

Acknowledgements

CPF Saskatchewan gratefully acknowledges that this Concours d'art oratoire was made possible through a monetary grant from the French Education and Languages Branch, Saskatchewan Learning, and through the sustaining funds CPF-SK receives from the Department of Canadian Heritage.

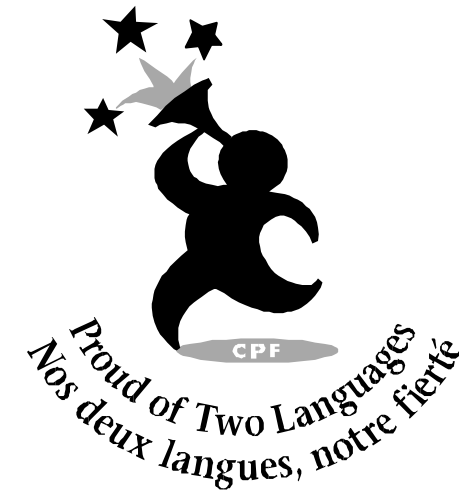
Canadian Parents for French–Saskatchewan sincerely thanks the judges, timekeepers, and masters of ceremonies for volunteering their time and expertise. We also appreciate the commitment of coordinators and volunteers, as well as all the teachers and consultants who have organized this year's Concours d'art oratoire.



Canadian Parents for French - Saskatchewan

"Promoting French second language learning opportunities for young Canadians."

CONCOURS D'ART ORATOIRE



**JUDGES'
HANDBOOK
2008**

Table of Contents

Introduction	Page 3
Rules and Regulations	Page 4,5
Rules for facilities	Page 5
Guidelines for Judges	Page 6
Questioning	Page 7
Judges' Comments	Page 7
Sample Feuille d'Évaluation 4-12	Page 8
Sample Feuille de Pénalisation 4-12	Page 9
Sample Feuille d'Évaluation 1-3	Page 10
Sample Feuille de Pénalisation 1-3	Page 11
Acknowledgements	Page 12

FEUILLE DE PÉNALISATION (à l'usage du chronométreur) 1^e – 3^e années

Numéro _____ Année _____

Titre du poème _____

Catégorie Immersion Français de base

	Pénalités
Spécification obligatoire du titre du poème et le nom d'auteur : (Pénalité de <u>1</u> point pour chaque défaut à cette règle)	_____
Durée de la présentation _____ Temps limité autorisé de 30 secondes à 2 minutes (Pénalité de <u>1</u> point par 30 secondes au-delà du temps limite)	_____
Mouvement sur l'estrade n'est pas accepté y compris sauter ou se promener de long en large : (Pénalité de <u>2</u> points)	_____
Points totaux de pénalité	_____
Points totaux : (Max 75 points)	
<i>- Soustraire les points de pénalité</i>	
TOTAL	

FEUILLE D'ÉVALUATION

1^e – 3^e années

Numéro _____ Année _____

Titre du poème _____

Catégorie Immersion Français de base

Pauvre = 1 Médiocre = 2 Bon = 3 Très bon = 4 Excellent = 5

LA PRÉSENTATION

Parle distinctement, tranquillement 1 2 3 4 5

Parle avec enthousiasme 1 2 3 4 5

Communique avec l'auditoire par le contact 1 2 3 4 5

des yeux

Il ou elle semble naturel (gestes) 1 2 3 4 5

Le poème est bien mémorisé 1 2 3 4 5

TOTAL _____/25

Disqualifié(e) pour dire son nom

Disqualifié(e) pour indiquer d'où il (elle) vient: école, ville.

Disqualifié(e) pour l'usage des accessoires ou des vêtements avec des logos qui illustrent la présentation

Disqualifié(e) pour quitter l'estrade avant d'avoir complété la présentation



Commentaires :

BRAVO!

_____ Vitesse appropriée

_____ Bien mémorisé

_____ Bonne prononciation

_____ Bons gestes

_____ Bonne expression

_____ Très fort

À TRAVAILLER

_____ Trop lent

_____ Trop vite

_____ Prononciation

_____ Mémorisation

_____ Volume

_____ Expression

Introduction

Canadian Parents for French is a nationwide voluntary association of parents interested in promoting the best possible types of French language learning opportunities for all young Canadians.

The objective of the Concours d'art oratoire is to stimulate the interest of students studying French through the French immersion/core French program. Researching, preparing, writing and delivering are elements that strengthen language skills. All levels of participation - classroom, school division, provincial and national - are extremely important.

The handbook has been prepared to provide consistency while judging all levels of Concours d'art oratoire. Samples of the judging forms are included with this handbook. The top portion of the evaluation forms will remain the confidential property of CPF Saskatchewan. Judges' comments on the tear-off portion of the evaluation form will be given to the students.



Canadian Parents for French – Saskatchewan
Suite 303, 115-2nd Avenue North
Saskatoon, SK S7K 2B1

Phone: (306) 244-6151 (Saskatoon)

Toll free: 1-800-561-6151 in Saskatchewan

Fax: (306) 244-8872 email: cpfsask@sasktel.net

RULES AND REGULATIONS 2008

Grades 1-3 All Categories

Poetry selected by the teacher. Organized at the local level only – will not be part of the provincial contest.

Grades 4-8 Core French and Core Special

School may determine their own requirements for presentations and speeches from core French students for these grades. There will be no divisional/provincial final

Grades 4-8 French Immersion

Grade 4 Imaginary story, prepared by the class or small groups as a co-operative effort, coordinated by the teacher, but presented individually. Poems, songs or dramatic pieces are not appropriate after grade 3. Organized at the school and/or school division level. Not part of the provincial contest.

Grade 5 Composition of student's own creation on a personal topic. Organized at the school and/or school division level. Not part of the provincial contest.

Grades 6-8 Speech student's own creation on a topic of their choice.

Grades 9-12 All categories

Speech of student's own creation on a topic of their choice.

Participants from Grades 6 - 12, may be asked one or more questions from the judges' panel directly related to their speech.

TIME LIMITS:

Grade 1-3	30 seconds to 2 minutes as determined locally
Grade 4	1 to 3 minutes
Grade 5-6	2 to 4 minutes
Grade 7-12	3 to 5 minutes

Timing will commence as soon as the contestant starts to speak. An introductory sentence is permissible: e.g. "Bonjour mesdames et messieurs et les autres concurrents, le titre de ma présentation aujourd'hui est..."

Students will be penalized for being under or over the allotted time: one point for every 30 seconds

FEUILLE DE PÉNALISATION (à l'usage du chronométrateur) 4^e – 12^e années

Numéro _____ Année _____

Titre du discours _____

Catégorie

- Immersion
- Français de base
- Français de base spéciale
- Francophone

Pénalités

1. Introduction obligatoire du sujet/titre de la présentation:
(Pénalité de 2 points pour défaut à cette règle) _____

2. Durée de la présentation : _____

- de 1 à 3 minutes par candidat
(4^e année)
- de 2 à 4 minutes par candidat
(5 – 6^e années)
- de 3 à 5 minutes par candidat
(7 – 12^e années)

(Pénalité de 1 point par 30 secondes en deçà ou au-delà du temps limite) _____

3. L'élève peut utiliser des aides-mémoire. Il/elle ne peut pas s'y référer constamment ni lire son texte
(Pénalité de 2 à 10 points) _____

4. Aucun mouvement sur l'estrade ne sera accepté y compris sauter ou se promener de long en large
(Pénalité de 2 points) _____

- Points totaux de pénalité _____

FEUILLE D'ÉVALUATION 4^e – 12^e années

Note: a special form for grades 4-5 is included with the package which eliminates the portion of the form dealing with the question

Numéro du candidat : _____ Année _____

Titre du discours: _____

Catégorie: Immersion Français de base Français de base spéciale Francophone

Évaluation: 1 = pauvre 2 = médiocre 3 = bon 4 = très bon 5 = excellent

ART ORATOIRE

Expressivité	1	2	3	4	5
Présence (Communique avec l'auditoire par le contact des yeux)	1	2	3	4	5
Tenue (y inclus les gestes naturels)	1	2	3	4	5
Mémorisation	1	2	3	4	5

FOND DU DISCOURS

Justesse des idées	1	2	3	4	5
Développement des idées	1	2	3	4	5
Organisation	1	2	3	4	5
Intérêt et créativité	1	2	3	4	5

QUALITÉ DE LA LANGUE

Vocabulaire (juste et varié)	1	2	3	4	5
Phrases (de forme variée)	1	2	3	4	5
Précision grammaticale	1	2	3	4	5
Niveau sociolinguistique approprié (formel)	1	2	3	4	5

EXPRESSION ORALE

Prononciation (mais non pas l'accent)	1	2	3	4	5
Intonation	1	2	3	4	5
Débit spontané	1	2	3	4	5
Projection de la voix	1	2	3	4	5

RÉPONSES AUX QUESTIONS

Maîtrise du sujet	1	2	3	4	5
Qualité de la langue	1	2	3	4	5
Spontanéité	1	2	3	4	5
Impression générale	1	2	3	4	5

TOTAL _____/100

Disqualifié(e) pour dire son nom

Disqualifié(e) pour indiquer d'où il/elle vient

Disqualifié(e) pour l'usage des accessoires ou des vêtements avec des logos qui illustrent la présentation

Disqualifié(e) pour quitter l'estrade avant d'avoir complété la présentation

Commentaires :

RULES AND REGULATIONS 2008, cont'd

MEMORIZATION:

- Grades 1-3 - Must be committed to memory
 Grades 4-12 - Must be committed to memory. Students presenting speeches of their own creation will be permitted to use cards with key points
 - Students will be penalized for over dependency on cue cards

DISQUALIFICATION:

- Stating name, school or school division or identifying themselves in any way including wearing of clothing that includes a school logo or other identifying mark
- Leaving the stage before completion of speech
- Wearing costume/attire or using display materials related to their poem or speech

PENALIZATION:

- Poetry Recitation - Being under or over the allotted time
 - Any deviation from poem
 - Not stating title and author of poems

- Speeches - Being overly dependent on cue cards
 - Being under or over the allotted time
 - Not stating title of speech

Gestures must be kept to a minimum. It is not necessary for the head and hands to remain completely motionless, but gestures must be natural and spontaneous as opposed to dramatic. Examples of unacceptable gesturing: wild arm movements, pirouettes, kneeling, turning one's back to the audience.

Please see judges' and/or timekeepers' forms for specific deductions

RULES FOR FACILITIES

- Facilities will have an elevation for the students if possible
- No microphone or lectern will be provided

GUIDELINES FOR JUDGES

(all judges to be briefed before each competition)

Three impartial judges and a timekeeper are required

- Do not judge accent. Pronunciation must, however, be French. For example, use of English forms for proper names is not acceptable
- Note that public speaking is not a dramatic presentation. Any gestures that are used should be natural – not exaggerated
- Movement across the stage, or jumping up and down are not acceptable and will be penalized
- Stifle subjectivity – be objective
- Content, format, originality and presentation must prevail over subject choice
- Correct use of French language (syntax and vocabulary) is important
- Participants should deliver their message fluently without dependency on cue cards
- Judges should have understanding of the criteria for each level as listed on the evaluation sheets
- To ensure consistency, judges should confer briefly prior to reaching a final decision
- Constructive criticism and/or positive comments should be made on the bottom of each evaluation sheet
- Remember to frame all comments and suggestions in a positive manner. Make these as concrete as possible. Where applicable try to refer to specific aspects of the student's research.
- A tie may be awarded to any of the placements at the school level. We ask divisional judges to make a decision on first and second place so that each school division is only sending two representatives per grade to the Provincial final.

Questioning

The purpose of questioning the students is to determine students' level of fluency and spontaneity. It is also important to develop the life skill of being able to think on one's feet.

1. Each student in grades 6-12 shall be asked one or more questions by the panel of judges.
2. Avoid yes/no questions.
3. Use questions that require elaboration.

Examples

- a. How did you become interested in this topic?
- b. How did you research this presentation?
- c. What has been your personal involvement?
- d. Why did you choose this topic?

Judges' Comments

The purpose of the Judges' comments on the tear-off section of the evaluation is to encourage the Concours participants and provide them with individual feedback. They are each given the comment sections.

It is very important, therefore, that strengths as well as areas in which the student can do further work, be emphasized. Judges are advised to limit themselves to one particular strong point, and to one or two suggestions for improvement.

Remember to frame all comments and suggestions in a positive manner. Make these as concrete as possible. Try to refer to specific aspects of the student's speech.